

**Flat-for-Flat File No.: [**

**]**

**煥然壹居（「發展項目」） (the “Development”)**

**購樓意向登記 Registration of Intent**

**（適用於「樓換樓計劃」 Applicable to “Flat-for-Flat” Scheme）**

[登記號碼 Registration Number \_\_\_\_\_]

- 本購樓意向登記為登記表格，目的為向發展項目住宅物業的準買方探求無明確選擇購樓意向。本購樓意向登記表格將於賣方向公眾提供列出住宅物業售價的價單印本後方會向公眾發布及生效。
- 本購樓意向登記表格並非探求對任何個別特定住宅物業的購樓意向。任何人若於本購樓意向登記表格中表達該等有明確選擇購樓意向，賣方必將拒絕該購樓意向。
- **This Registration of Intent is a registration form seeking general expression of intent from prospective purchasers of residential properties in the Development. This Registration of Intent will only be released to the public and take effect after the Vendor has made available to the public copies of the price list setting out the prices of those residential properties.**
- **This Registration of Intent does not seek expression of intent to purchase any particular residential property, and if such specific expression of intent is made in this Registration of Intent by any person, it will be rejected by the Vendor.**

請以英文正楷填寫下列資料。 Please fill in this form in English and in BLOCK letters.

**登記人資料 Information of the Registrant**

登記人姓名 Name of Registrant: \_\_\_\_\_

身份證/護照號碼 HKID/ Passport number: \_\_\_\_\_

聯絡地址 Correspondence Address: \_\_\_\_\_

電郵地址 Email address: \_\_\_\_\_

聯絡電話 Contact Number: \_\_\_\_\_

本票簽發銀行及本票號碼 Cashier's order issuing bank and number: \_\_\_\_\_

**登記條款 Conditions of Registration**

- (1) 本購樓意向登記適用於其物業已被賣方收購以進行賣方於槐樹街 5 至 13 號(單數號數)( DL-11:YTM)之重建項目(「市區重建項目」)及已參與賣方的「樓換樓計劃」並已同時簽署確認參加「樓換樓」計劃表格表明他/她欲選擇揀選及購買煥然壹居的業主-佔用人(每個該等被收購的物業的業主-佔用人或業主-佔用人們下稱「參與者」)及發展項目內相關住宅物業於 2016 年 10 月 5 日(「出售日期」)之出售。有關適用於市區重建項目的煥然壹居「樓換樓計劃」之住宅物業(共 21 個)及其銷售安排(包括以抽籤方式決定揀選住宅物業的優先次序之安排)，請參閱於 2016 年 8 月 19 日發出之「銷售安排資料」(「銷售安

排」)。銷售安排印本與本表格已同時寄給煥然壹居「樓換樓計劃」參與者。銷售安排印本於以下地點可供公眾免費領取：九龍大角咀福全街六號地下（「售樓處」）。銷售安排亦可於發展項目之指定網站（[www.urakaitak.hk](http://www.urakaitak.hk)）查閱。登記之參與者確認同意接受銷售安排之條款。

This Registration of Intent is applicable to all owner-occupiers of properties which have been acquired by the Vendor for the implementation of the Vendor's redevelopment project at Nos. 5-13 (odd street numbers only) Ash Street (DL-11:YTM) (the "**Redevelopment Project**") and who have participated in the Vendor's "Flat-for-Flat" Scheme and have signed the confirmation of participation of "Flat for Flat" Scheme with his/her preference for accepting Vendor's arrangement to select and purchase a residential flat in 煥然壹居 (the owner-occupier(s) of each of such properties is referred to as "**the Participant**") and the sale of the residential properties concerned in the Development on 5 October 2016 (the "**Date of Sale**"). Please refer to the "Information on Sales Arrangements" issued on 19 August 2016 (the "**Sales Arrangements**") for residential properties covered by the "Flat-for-Flat" Scheme applicable to the Redevelopment Project (21 properties in total) and the sales arrangements thereof (including the arrangement of balloting to determine the priority in the selection of residential properties). A copy of the Sales Arrangements has been sent to the "Flat-for-Flat" Scheme Participant of 煥然壹居 by post together with this form. The hard copies of the Sales Arrangements are available for collection by the general public free of charge at: G/F, 6 Fuk Tsun Street, Tai Kok Tsui, Kowloon (the "**Sales Office**"). The Sales Arrangements are also available at the website designated for the Development ([www.urakaitak.hk](http://www.urakaitak.hk)). The registered Participant acknowledges that he/she agrees to accept the terms of the Sales Arrangements.

- (2) 登記須備本票，金額為港幣\$150,000，抬頭人為「的近律師行」。

A cashier's order is required for registration. Each cashier's order shall be in the amount of HK\$150,000, payable to "DEACONS".

- (3) 參與者須於 2016 年 10 月 5 日上午 10 時至上午 10 時 30 分內（其他日子或時段恕不接受遞交）親身交回此份已填妥及由參與者簽妥的購樓意向登記表格（此表格必須由參與者親自簽署。不接受由其他人代參與者簽署此表格。）連同上述本票、登記人的香港身份證/護照副本（供身份確認之用）遞交予售樓處，逾期恕不受理。遞交予售樓處外之任何其他地點或郵寄之購樓意向登記表格亦不受理。就每個煥然壹居「樓換樓計劃」參與者只可遞交一份購樓意向登記表格，不接受重覆遞交。重覆遞交的登記表格將被取消參加抽籤之資格。購樓意向登記只適用於參與者本人並且不能轉讓。

A Participant shall submit in person this Registration of Intent duly completed and duly signed by the Registrant (This form must be signed by the Participant. The form signed by other person on behalf of the Registrant will not be accepted), the aforesaid cashier's order together with a copy of the Participant's H.K.I.D. Card / Passport (for the purpose of verification of identity) to the Sales Office (from 10:00 a.m. to 10:30 a.m. on 5 October 2016 but submission made outside the said hours or dates will not be accepted). Late submission will not be accepted. Registration of Intent submitted to any location other than the Sales Office or by post will not be accepted. Only one Registration of Intent can be submitted in respect of

each Participant under “Flat-for-Flat” Scheme. No duplicate submission will be accepted. Duplicate submission(s) by the Participant will not be qualified for balloting. The Registration of Intent is personal to the Participant and shall not be transferable.

- (4) 若參與者在出售日期成功購買住宅物業，該本票將會用於購買該指明住宅物業而支付的部份臨時訂金（餘額以支票支付，於出售日期到售樓處揀選住宅物業時請備支票）。

If the Participant shall successfully purchase any residential property on the Date of Sale, the said cashier's order will be applied to settle part of the preliminary deposit for the purchase of the residential property (the balance to be paid by cheque - Participant should bring along cheques when attending the Sales Office to select residential properties on the Date of Sale).

- (5) 鑒於《2012年個人資料（私隱）（修訂）條例》的實施，參與者現同意及確認已經充分瞭解賣方使用此購樓意向登記內所提供的個人資料的安排。賣方將會使用參與者的個人資料（包括姓名、香港身份證/護照副本、電話、傳真、電郵及通訊地址），作為與參與者通訊及向參與者提供有關發展項目資料。參與者可以隨時要求賣方停止使用參與者的個人資料作上述用途。如果參與者希望停止接受賣方的資訊，或想查閱、更改參與者的個人資料，請將要求以書面提出至香港皇后大道中 183 號中遠大廈 26 樓。

In light of the commencement of the Personal Data (Privacy) (Amendment) Ordinance 2012, the Participant hereby agrees and confirms that the Participant is well informed of the Vendor's arrangements for the use of personal data provided in this Registration of Intent. The Vendor will use the Participant's personal data (including name, copy of H.K.I.D. card/Passport, telephone number, fax number, email and correspondence addresses) for the purpose of communication with the Participant and provision of information to the Participant in relation to the Development. Upon a Participant's request at any time, the Vendor will cease to use the Participant's personal data for such purposes. The Participant may opt out of receiving such communication and information or may request to access and correct the Participant's personal data held by the Vendor at any time by making a written request to 26/F, COSCO Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.

- (6) 如此表格的中英文版本內容有異，一概以英文版本為準。

In case of inconsistency between Chinese and English versions of this form, the English version shall prevail.

**備註 Remarks**

(A) 以上手續及安排並不構成賣方要約出售或出售之承諾，亦不保證參與者必定可購得任何住宅物業。

The above administrative procedures and arrangements shall not constitute any offer or undertaking to sell by the Vendor. No warranty is given by the Vendor that a Participant will be able to purchase any residential property.

(B) 賣方保留更改上述方式之權利，並會預先另行通知參與者。

The Vendor reserves the right to change the above methods and will inform Participants by prior notice.

參與者確認及簽署 Confirmed and signed by the Participant

---

日期 Date